Wapiyaro' Kareta Pi'ta Winɨpaino Ekamanin

Wapiyaro' Kareta Pi'ta Winɨpaino usenno'sa' Kʉri'san amʉ' ena', “Papa nanʉmʉ'san ka'pon amʉ'” tukai' tesa'san, iye'ta'nʉ'sa' kon wʉi enu uyepʉ enwo'netʉ winɨkʉi' Eisa Mʉre'pʉ pɨ'. Eke kuru imenukato' ipɨkɨrɨ esi, imenu ennin nan pori'manin pe, kamo ɨsɨ pe tʉkota'mato' kon mɨrɨ awonsi'kɨ e'ne' moronka pɨ' na'ne' nan apurɨto' to' uya wenai. Imenukanin uya tʉnmenuka'pʉ ennin nan emiya'pontɨ wakʉ Sises Kʉrai ekareei pɨ', iyeri'to', iye'mʉ'sa'kato' mɨrɨ awonsi'kɨ tʉuye'to' pɨ' isauro'sa' rʉ'pʉ to' e'ku'to' ke to' repa. Serɨ weyu yau nin si to' uya e'ne' moronkato' tʉuya'nokon anʉnto' pe mɨrɨ awonsi'kɨ imoronkato' pe, i'tui'ma apurɨto' tʉuya'nokon pe' esi i'napairon pe tukai' ti'tu kon tukai', mɨrɨpan kon e'mato' oton, “Sises Kʉrai usenpoika weyu a'tai” (1:7).

Ekamʉn yau to' esi koro'tau to' pori'mapɨtʉ tʉuya pokon pe, imenukanin uya tʉnmenuka'pʉ ennin nan apiyontɨ to' uko'manto' pe Kʉrai iwano' ton ka'pon amʉ' pe.

Iyawon Ekamanin

Ekamanin (1:1-2)
Papa uya pika'tɨn nɨto' pɨ' emiya'pontɨn (1:3-12)
Auro'kan wakʉ pe iteseru uko'man nɨto' pe (1:13—2:10)

Kʉri'san pe e'nɨ tʉrawasooi e'ne' moronka a'tai (2:11—4:19)
Kʉri'san pe e'nɨ e'to' mɨ pe te'ku'sen pe pʉra mɨrɨ awonsi'kɨ iyapiyo' pe (5:1-11)
Iu'matʉ (5:12-14)

1 Sises Kʉrai ekareei ekamai' enno'sa', Pi'ta, winɨpaino,

Iye'ta'nʉ'sa' kon, ka'kʉran amʉ' non awɨron kon Pontas, Kare'siya, Ka'pato'siya, Eisa Mʉre'pʉ mɨrɨ awonsi'kɨ Pi'tiniya pon kon, Papa nanʉmʉ'san enakan, 2 Papa, Ikʉipʉnʉ nanʉmʉ'san pena rɨ, Ita'kwarʉ e'tʉrawasoma winɨ inkoneka'san wakʉ pe, Sises Kʉrai mʉnʉ e'pasinpasinma ke mɨrɨ awonsi'kɨ imaimu awɨron kon pe:

Tɨwɨ wakʉ nonkasa' mɨrɨ awonsi'kɨ tʉusewankamai' pʉra e'nɨto' nesii ɨpiyau'nokon miyarɨ rɨ.

Papa Apurɨpɨtʉ Nurɨnan Pe E'ku'nɨto' Esi Pɨ'

3 Apurɨpɨ'to' nesii, Papa, uyepuru kon Sises Kʉrai Kʉipʉnʉ iwano' pe! Eke pe ɨsentu'kena' pe tesi pɨ' urepasa' iya 'nokon emenna' pe entun nɨto' ke nurɨnan e'ku'nɨto' ya' Sises Kʉrai e'mʉ'sa'kasa' terikʉ'pʉ apai poro, 4 Papa nʉkupʉ'pʉ uiwano' kon pe epoto' ya' Epʉn po nenkurunpayai'ne', iyenkɨ'sɨimu'na pʉra, iya'mota pʉra, ima'ta pʉra rɨ iyesi mɨrɨ yau. 5 Apurɨto' auya'nokon poro, Papa meruntɨrʉ uya awapu'tɨ kon epika'tɨn nɨto' uyepʉ pʉ'kʉ pona, iyekonekasa' na'ne' usenpoikan pɨ' pata weyu u'ma'sa' a'tai. 6 Mɨrɨ pe iyesi pɨ', pori' pe e'tɨ', aka'ne' pe rʉ'kwɨ rɨ tu'kan nɨ i'tupɨ'nɨto' yau ɨyekota'mato' kon pe kuru rɨ iye'sa' e'tane. 7 Serɨ ton e'seposa' Papa apurɨto'

auya'nokon—epe'kena' koru entaino tuuma'tasen ti'tusa' ri e'tane apo' ke, miri entai ri Papa apurito' auya'nokon esi ti'tusen pe—miripan usenpoikasa' e'to' pe i'nairon apuripitu pe, eke pe kuru iku'to' pe miri awonsi'ki inama Sises Kurai usenpoika weyu a'tai. 8 Ensa' auya'nokon pura ri iye'tane, i'nunka auya'nokon; ensa' auya'nokon pura ri iye'tane seri pe, apuri auya'nokon, miri pi' si ipan pe pori' pe iwesi kon, eke pe ri, ekama poken pura ri, 9 apune pura Papa apurito' epe'pu pe iyesi aya'kwaru kon epika'tito' eporo auya'nokon.

10 Seri si epika'tin nito' pi' pu'kena' amu' tuusauro'san, waku nonkasa' tuuye'ton pi' ipiya'nokon, uya iwarinpa'pu tuuta'kwaruukai' miri awonsi'ki ti'tui' kuru ri. 11 Iwarinpa pi' ri to' esi'pu i'ri a'tai iweyu esi, nai kasa iyepu tukai', Kurai A'kwaru to' yau te'sen nekamanu, miri a'tai isekamasa' ru'pu pena Kurai ekota'mato' miri awonsi'ki a'kwa tuuye'ton ite'ma'pu ta' tukai'. 12 To' ena' isenpoika'pu tiwano' kon pe tapiyo' kon pe to' esi pen tukai', e'tane imiri'nokon iwano' pe, to' usaurokuu a'tai ekamasa' ru'pu pi', kamoro waku itekare ekamanin nan ipi'nokon wini, Waku A'kwaru, Epun poi enno'sa' wini. Inseru amu' ri niri enuriku seri ton inenpai.

Waku Pe E'ti'

13 Miri pe iyesi pi', iusenuminkato' kon ikonekati' iku'nin pe; iiwano' kon pe ise'se'titi'; iye'ku'to' kon pi' ekonekati' ipu'ku pe pura, waku nonkasa' pi' iyena'nokon te'tuton Sises Kurai usenpoika a'tai. 14 Main awiron kon muure amu' kasa, iri eseru i'sero' kon pe ke'tuu, i'tu auya'nokon

pʉra iyesi a'tai ɨwesi'pʉ kon kasa. 15 E'tane
wakʉ pe e'tɨ' tanporo ɨnkupʉnʉ kon yau, kʉrɨ rɨ
ɨkɨ'manin kon esi wakʉ pe na'ne' kasa; 16 apʉne
pʉra iye'menukasa' uya: “Wakʉ pe e'tɨ', apʉne
pʉra wakʉ pe urɨ esi pɨ',”* tasa'.
17 Ikʉipʉnʉ, esa'nin pe si ɨwesi pɨ' ka'pon
tʉrawasooi eseru aimenkanin pe te'sen kʉrɨ
rɨ tenu yawon ke pʉra, ɨuko'manto' kon weyu
enno'tɨ' serɨ yau te'namai' ipɨ' ka'kʉran pe.
18 I'tu auya'nokon nɨ tʉuma'tasen nɨ korʉ mɨrɨ
pe pʉra sirʉpa ke ɨmo'kasa' kon pʉra iyesi,
itenpʉ'pʉ pe rɨ ɨuko'manto' kon apai atamokori
kon piyapai ɨyena'nokon iye'kwɨrɨ'sa' na'ne',
19 e'tane i'nʉnkena' Kʉrai mʉnʉ, karimeru mʉre
imaku'pɨ pen mɨrɨ pe pʉra ma'takʉ'pan pen ke.
20 Anʉnsa' kʉrɨ rɨ pena rɨ non ekoneka rawɨrɨ
rɨ, e'tane isenpoikasa' iweyu u'matʉ pɨ' ɨiwano'
kon pe. 21 Kʉrɨ rɨ poro Papa apurɨ auya'nokon,
i'mʉsa'kanin nʉ'pʉ iyeri'sa' apai, mɨrɨ awonsi'kɨ
eke pe iku'sa' iya. Mɨrɨ pɨ' si apurɨto' auya'nokon
mɨrɨ awonsi'kɨ ɨye'ku'to' kon esi Papa yau.
22 Serɨ pe si ɨyekorʉkasa' kon i'napairon awɨrɨ
ɨwesi kon winɨ, i'nai rɨ ɨtonpa kon i'nʉnkanin
pe ɨwesi kon pa, ɨsi'nʉnkatɨ' ipan pe, tanporo
ɨyewan kon pokon pe.† 23 Apʉne pʉra ɨyentuka'sa'
kon kanan, tʉuma'tasen itena'pɨ apai pen e'tane
tʉuma'tasen pen apai, tɨwɨro' rɨ tʉuko'mansen
Papa Maimu poro. 24 Apʉne pʉra,
“Tanporo ka'pon amʉ' esi wana' kasa,
tanporo eke pe iku'to' esi pata ipʉrʉ kasa;

* **1:16** Ripaiti'kas 11:44-45; 19:2; 20:7 † **1:22** Tʉron nɨ imenukasa' ton uya, wakʉ ɨyewan kon apai ta.

wana' esi taipʉtasen mɨrɨ awonsi'kɨ pata ipʉrʉ pe
te'sen uta'pokʉ,
25 e'tane Itepuru Maimu esi tɨwɨro' rɨ,"‡
tasa'. Serɨ serɨ itekare ɨpɨ'nokon isekamasa' rʉ'pʉ.

2

1 Mɨrɨ pe iyesi pɨ', ɨri pe e'pai e'nɨto', enku'tɨnin
pe e'nɨto', wakʉ pe e'ku'nɨto', ɨkɨntan nɨto', mɨrɨ
awonsi'kɨ tanporo rɨ ɨri pe ka'pon pɨ' usauro'nɨto'
inonkatɨ'. 2 Mʉre amʉ' emen entusanon kasa
esukenan iya'kwarʉ merʉ' i'se e'tɨ', ɨusemo'ka
kon pa ɨyepika'tɨto' kon yau, 3 serɨ si onpasa'
auya'nokon Itepuru esi wakʉ pe tukai'.

Nurɨnan Tɨ' Mɨrɨ Awonsi'kɨ Anʉnsa' Kon Ka'pon Amʉ'

4 Ɨuyepʉ kon koro'tau ipiya', Nurɨnan Tɨ' kasa
te'sen —ka'pon amʉ' newaruma'tɨ'pʉ, e'tane
Papa uya anʉnsa' i'nʉnkena' pe tʉnkupʉnʉ—
5 ɨmɨrɨ'nokon nɨ nɨrɨ esi nurɨnan tɨ' kasa, to' namɨ'pʉ
ita'kwarʉ ɨutɨ pe, wakʉ pe te'san, use'man nɨto'
tʉrawasomanin ye' pe rɨ, ɨntʉrʉnʉ use'man nɨto'
esi ita'kwarʉ yau Papa nanʉmʉnʉ pe rɨ, Sises Kʉrai
poro rɨ. 6 Itekare iye'menukasa' uya ta:
"Entɨ', tɨ' tʉsa' uya Sayan po,
anʉnsa' mɨrɨ awonsi'kɨ i'nʉnkena' itekun
airon tɨ',
mɨrɨ awonsi'kɨ kʉrɨ apurɨnin
e'tʉrʉ pʉra iyesi mɨrɨ epiyɨ'nɨto' ya',"*
tasa'. 7 Serɨ si, ɨmɨrɨ'nokon apurɨnin nan pona, tɨ'
esi i'nʉnkena' pe, e'tane kamoro apurɨnin nan pen
pona,

---

‡ **1:25** Aisaya 40:6-8 **2:3** Eren 32:8 * **2:6** Aisaya 28:16

“Tɨ', amɨnin nan newaruma'tɨ'pʉ
ena'pʉ itekun airon pe,”†
tasa', 8 mɨrɨ awonsi'kɨ,
“Tɨ' ka'pon amʉ' e'pi'poto' ipona,
tɨ' to' uta'mo'kato' pe rɨ iku'nin,”‡
tasa'. To' e'pi'po apʉne pʉra itekare awɨrɨ pʉra to' esi pɨ'—mɨrɨto' pe rɨ nɨrɨ to' esi'pʉ.
9 E'tane ɨmɨrɨ'nokon kamoro anʉnsa' kon ka'pon amʉ', kin iwano' pe use'man nɨto' tʉrawasomanin nan pe, wakʉ tʉpataron kon, ka'pon amʉ' Papa iwano' ton, ekamanin pe ɨwesi kon apurɨpɨ'to' auya'nokon ɨkɨ'manin nʉ'pʉ kon ewarupɨ apai wakʉ rɨ tʉweyu ya'. 10 Pena Papa munkɨ amʉ' pe pʉra rɨ ɨwesi'pʉ kon, e'tane serɨ pe si imunkɨ amʉ' pe me'atʉi'; pena usentu'man nɨto' anʉnsa' auya'nokon pʉra iyesi'pʉ, e'tane serɨ pe si usentu'man nɨto' anʉnsa' auya'nokon man.
11 Utonpa ton nʉ'kwɨ, ɨyekama'po uya 'nokon ɨnnon kon, ka'kʉran amʉ' pe te'san serɨ non po, ɨsi'nʉmatɨ' ɨri eseru i'se ɨwe'to' kon apai, aya'kwarʉ kon ewa'noma pɨ' na'ne'. 12 Papa apurɨnin nan pen koro'tau wakʉ pe ɨko'mantɨ', to' uya rɨ ɨyeseru'tɨtane'nokon iye'to' pe pʉra rɨ ikupʉ auya'nokon tukai', to' uya wakʉ ɨyeseru kon ento' pe, mɨrɨpan a'kwa eke kuru Papa meruntɨrʉ apurɨpɨ'to' pe to' uya iye'sa' uyense'na'nokon a'tai.

E'tʉn Nɨto' Pata Esanon Mɨrɨ Awonsi'kɨ Esanon Ena'

13 E'tʉtɨ', Itepuru esi pɨ' rɨ, tanporon kon itepuru ton ena' ka'pon amʉ' koro'tau anʉnsa' kon: kin ena' rɨ, eke kuru itepuru pe; 14 mɨrɨ pe pʉra

† **2:7** Eren 118:22 ‡ **2:8** Aisaya 8:14

kopʉna amʉ' rɨ, inennoko'san kamoro ekamʉn ku'nin nʉ'san kota'mai', kamoro iye'to' pe iku'nin nʉ'san apurɨpɨtʉi'ma. 15 Apʉne pʉra Papa eseru rɨ mɨrɨ wakʉ kupʉ winɨ i'tui'ma pʉra iya'kwarʉ pʉnon kon ka'pon amʉ' usauro'to' e'paka'nʉ'to' auya'nokon. 16 Ɨko'mantɨ' ɨnʉ' enawon kon ka'pon amʉ' pe pʉra, e'tane ɨnʉ' enau pʉra ɨwe'to' kon kʉse'nin, ɨri kupʉ auya'nokon wapu pe; ɨko'mantɨ' rɨken Papa poitorʉ ton pe. 17 Tanporon kon nɨ tʉnamai' e'tɨ': apurɨnin nan ɨtonpa kon amʉ' ti'nʉnkai' e'tɨ', Papa inamatɨ', kin tʉnamai' e'tɨ'.

18 E'tʉtɨ', poitorʉ ton pʉrata ke te'masan pen, ɨyepuru kon ena', tanporon yau to' nama auya'nokon pe, kamoro wakʉ ton pe na'ne' nan mɨrɨ awonsi'kɨ tʉusenuminkasan nɨken pen, e'tane kamoro ɨsɨ pe rɨ nɨrɨ ɨku'nin nan kon. 19 Apʉne pʉra tapurɨpɨ'sen pe ka'pon esi mɨrɨ iwenai pʉra rɨ e'ne' moronkanin pe iyesi yau, apʉne pʉra Papa i'tu tʉuya pɨ' mɨrɨ kasa iyesi. 20 E'tane iwenai apanta'mato' kon eporo auya'nokon yau, iye'to' pen nɨ ku'sa' auya'nokon pɨ' imoronka auya'nokon, ɨ'rɨ eporo auya'nokon? E'tane e'ne' moronka auya'nokon yau, wakʉ kupʉ auya'nokon wenai, imoronkatɨ' rɨ, serɨ pɨ' ayapurɨpɨtʉ kon mɨrɨ Papa piyau. 21 Serɨ pona ɨkɨ'masa' kon mɨrɨ, apʉne pʉra Kʉrai uya e'ne' moronka'pʉ ɨiwano' kon pe, ento' auya'nokon ipɨ' tʉnonkai', ite'ma'pʉ poro ɨutɨ kon pa.

22 “Makoi kupʉ'pʉ iya pen nɨ,
kasi ye' pe iye'to' eporo to' uya pʉra rɨ iyesi'pʉ
inta nau,”§

§ **2:22** Aisaya 53:9

ta. 23 To' uya tʉsapema a'tai, ɨ'rɨ ta iya pʉra
iyesi'pʉ to' sapema pe; e'ne' moronka tʉuya a'tai,
to' enari'pa'pʉ iya pen nɨ. E'tane ru'ku, iye'tʉrʉ'pʉ
iteseru aimenkanin wakʉ pe ena'. 24 Kʉrɨ rɨ uya
rɨ umakooi kon arɨ'pʉ tʉpun yau kurusu' po, mɨrɨ
kasa si eri'nɨto' pe makoi ya', ipoken e'nɨto' iwano'
pe; ari'po'pɨ'sa' pata'pʉ winɨ ɨusepi'tɨsa' kon mɨrɨ.
25 Karimeru utano'ma kasa ɨwesi'pʉ kon, e'tane
serɨ pe si ɨyenna'posa' kon aya'kwarʉ kon Esa' mɨrɨ
awonsi'kɨ aya'kwarʉ kon Ennin piya'.

3

No'pʉ Ton Mɨrɨ Awonsi'kɨ Taan'pʉ Ton

1 No'pʉ ton, mɨrɨ kasa rɨ marɨ ataan'pʉ kon
ena' e'tʉtɨ', to' tonpa ton uya main apurɨ pʉra
iyesi yau, to' ɨ'kwɨrɨ'to' pe apurɨto' winɨkʉɨ'
ɨnkupʉnʉ kon winɨ, ausaurokʉ kon winɨ pen,
2 wakʉ pe, Papa tʉnamai' ɨuko'mamʉ kon ene to'
uya a'tai. 3 Ayama'nomʉ kon kʉse'nin kɨpo'po
rɨ ɨye'rɨwʉntɨsa' kon winɨ, inse' ka'pɨ'sa' pe mɨrɨ
awonsi'kɨ korʉ konekasa' rɨ ɨrɨwʉn kon pe mɨrɨ
awonsi'kɨ wakʉ ton nɨ ɨpon kon pe. 4 E'tane ru'ku,
a'nau'nokon nesii, ama'non pe pʉra tenasen
pen ɨ'sɨ'mʉn yai e'nɨto' mɨrɨ awonsi'kɨ tʉnpan
iya'kwarʉ pe, eke kuru itepe' Papa enu yau.
5 Apʉne pʉra serɨ kasa penaro' kon wakʉ ton
uri'sami'si amʉ' Papa ena' te'ku'to' kon nonkanin
nan enapɨ'pɨtʉ'pʉ ama'non pe. Tʉtaan'pʉ kon
ena' te'tʉse to' e'pɨ'pɨtʉ'pʉ, 6 Sera kasa, Epʉra'an
maimu awɨron mɨrɨ awonsi'kɨ tepuru pe esa'nin.

3:1 E'pe'sas 5:22; Koro'se 3:18 **3:3** 1 Temu'ti 2:9

Imunkɨ amʉ' ɨmɨrɨ'nokon, ipokena' pe te'sen kupʉ
auya'nokon yau, nari' ya' te'tʉse pʉra.
7 Taan'pʉ ton, mɨrɨ kasa rɨ marɨ tʉusenuminkai'
te'san pe e'tɨ' ɨno'pʉ kon pokon pe ɨuko'mamʉ kon
koro'tau, to' parɨ tʉnamai' ɨ'sɨ'mʉnon ɨisakon kon
pe, mɨrɨ awonsi'kɨ ɨpokon pe wakʉ uko'man nɨto'
epoton kon, ɨ'rɨ uya rɨ ɨwɨpʉremato' kon wa'kʉtʉ
namai'.

Ekota'man Wakʉ Kupʉ Wenai

8 Iye'nonka pe, tanporo ɨmɨrɨ'nokon, ɨsi'kaisa
rɨ ɨseseru yau ɨko'mantɨ', ɨtonpa kon pɨ'
tʉusenuminkai', ɨsitonpa pe tʉusi'nʉnkai', aiko
ta auya'nokon enpoika auya'nokon pe mɨrɨ
awonsi'kɨ mɨ pe te'ku'san pe pʉra. 9 Ɨrɨ te'mai' pʉra
ɨri ke e'tɨ', mɨrɨ pe pʉra e'sapeman, e'sapeman ke,
e'tane ɨpʉreman ke, apʉne pʉra serɨ pona ɨkɨ'masa'
kon mɨrɨ, Papa uya ɨpʉremato' kon pe. 10 Apʉne
pʉra,

“Ɨnʉ' rɨ uko'man nɨto' i'nʉnkanin,
wakʉ pe ɨko'manpaino
tani enkurunpai ɨri apai
mɨrɨ awonsi'kɨ tʉnta, enku'tɨnin pɨ' isaurokʉ
namai'.
11 Ɨrɨ apai nera'tɨi wakʉ ku'se'na;
tʉusewankamai' pʉra e'nɨto' warinpai mɨrɨ
awonsi'kɨ iporo te'to' pe.
12 Apʉne pʉra Itepuru enu esi ipokena' pe te'san
ene pɨ',
mɨrɨ awonsi'kɨ ipana to' ɨpʉrema eta pɨ',
e'tane Itepuru emʉ' rɨ ken esi mɨrɨ ɨri ku'nin nan
ewa'noma pɨ',”*

3:6 Iseneses 18:12 **3:7** E'pe'sas 5:25; Koro'se 3:19 * **3:12** Eren 34:12-16

tasa'.

13 Ɨnʉ' uya e'ne' pe ɨkupʉ kon wakʉ ɨnku'pai ɨwesi
kon pɨ'? 14 E'tane rɨ ɨyekota'ma kon pe rɨ iyesi
yau, ipokena' kupʉ auya'nokon pɨ', ipʉremasa' pe
rɨ ɨwesi kon mɨrɨ. “To' enari'panin ɨyenari'patɨ'nin;
ketʉipɨ'tʉu.”† 15 E'tane ɨyewan kon yau Kʉrai
inamatɨ' Itepuru pe. Tekonekai' rɨ e'pɨ'tɨ' ɨye'ku'to'
kon ekama'popɨ'nin nan ei'nin nan pe ɨwesi kon
pa. 16 E'tane iku'tɨ' ɨ'sɨ'mʉn yai mɨrɨ awonsi'kɨ
tʉnamasen pe, wakʉ pe ɨyewan kon tʉkonekai',
mɨrɨ a'tai kamo ɨri pe ɨku'pai'nokon na'ne' nan
wakʉ ɨnkupʉnʉ kon Kʉrai yau pɨ' ɨpiyɨ'to' pe ɨri
pe ɨpɨ'nokon tʉusauro'sa' kon pɨ'. 17 Wakʉ pe parɨ
iyesi ɨyekota'ma kon wakʉ kupʉ auya'nokon we-
nai, Papa eseru pe iyesi yau, ɨri kupʉ auya'nokon
wenai entai.

18 Apʉne pʉra Kʉrai erikʉ'pʉ‡ amakooi kon we-
nai tikin ite'kwa, mɨrɨ enta' teri'ton pe pʉra rɨ,
ipokena' pe te'san, ipokena' pe te'san pen iwano'
pe, ɨne'nin kon pe Papa piya'. Uma'tan nɨto' ya'
itʉrʉ'pʉ ipun tau, e'tane nurɨne iyena'pʉ iya'kwarʉ
winɨ, 19 kʉrɨ rɨ winɨ rɨ marɨ itɨ'pʉ itekare ekamai'
pariki'si tau te'san a'kwarʉ'san piya', 20 pena main
awɨrɨ iye'sa' kon pen Papa enuri'tane tʉuseta'kai'
pʉra Nowa a'tai'ne a' e'kapʉ koro'tau. Mɨrɨ
yau, tu'kan kon pen nɨ, 8 kaisaron kon ka'pon
amʉ' epika'tɨ'pʉ tuna yai, 21 serɨ si tuna uya
epa'taisiman nɨto' ekamasa', ɨpika'tɨ kon pɨ' na'ne'
serɨ pe —ipun utoi'masa' korʉka iya pen e'tane

† **3:14** Aisaya 8:12-13 **3:15** Ma'siu 5:10 ‡ **3:18** erikʉ'pʉ, mɨrɨ pe pʉra ekota'ma'pʉ **3:20** Iseneses 6:1—7:24

Papa ekama'po wakʉ ɨyewan kon e'sepoto' pe.§
Ɨpika'tɨsa' iya 'nokon Sises Kʉrai e'mʉ'sa'kasa' winɨ.
22 Iyenuku'pʉ na'ne' Epʉn pona, mɨrɨpan esi Papa
emiyatʉ enwo'netʉ winɨ—inserʉ amʉ', eke ton
mɨrɨ awonsi'kɨ pana'pano ton itena' te'tʉsan pe.

4

Uko'man Nɨ Papa Iwano' Pe

1 Mɨrɨ pe si iyesi pɨ', Kʉrai si ekota'ma'pʉ
tʉpun yau esi'pʉ na'ne' kasa rɨ marɨ, e'sepaai'tɨtɨ'
iteseru rʉ'pʉ ke, apʉne pʉra kʉrɨ rɨ tʉpun yau
iyekota'masa' rʉ'pʉ uya makoi nonkasa' mɨrɨ.
2 Mɨrɨ moron nʉ'pʉ pe, serɨ non po si tʉuko'mamʉ
koro'tau ka'pon e'to' i'se awɨrɨ iko'mamʉ pen,
e'tane nin Papa e'to' i'se awɨrɨ. 3 Apʉne pʉra
inke ɨuko'mansa' kon man Papa i'tunin nan
pen nʉkupʉnʉ kupʉ pɨ'—ipan pe ɨri kupʉ pɨ'
ɨko'manpai e'nɨ pɨ', ɨiwano' kon pen nɨ enkuui
pe e'nɨ pɨ', e'taripan pɨ', ipɨ' rɨ te'kamai' e'taripan
pɨ' mɨrɨ awonsi'kɨ ekuman pɨ', mɨrɨ awonsi'kɨ ɨri
kuru rɨ nuirapanin nɨ papa tato' ipɨ' pe ika'sa'
apurɨpɨtʉ pɨ'. 4 To' pona ti'tupɨ'sen pe pʉra iyesi
ta'kɨrɨ'nokon ɨwesi kon kasa pʉra mɨrɨ rɨ marɨ
e'ta'nʉ'nɨto' i'mʉnpʉri ka' ɨusenasika kon kasa
pʉra, mɨrɨpan kon uya si asapema kon. 5 E'tane si
tʉnkupʉ'pʉ kon ekamato' oton to' uya nurɨnan kon
mɨrɨ awonsi'kɨ iyeri'sa' kon eseru aimenkanin pe
iye'kamasa' na'ne' ena'. 6 Mɨrɨ pe iyesi wenai, wakʉ
itekare usekamasa' na'ne' iyeri'sa' pe rɨ na'ne' nan

§ **3:21** e'tane Papa ekama'po wakʉ ɨyewan kon e'sepoto' pe; mɨrɨ pe pʉra, e'tane epa'taisiman ta esi Papa auro'ka iku'to' pe imaimu awɨrɨ e'nɨto' pe, apʉne pʉra wakʉ pe uyewan kon esi pɨ' iwinɨkʉɨ' ta e'kwa pe iyesi.

pɨ', to' eseru aimenkato' pe ka'pon eseru awɨrɨ ipun eseru pɨkɨrɨ, e'tane tʉuko'mansan Papa eseru awɨrɨ iya'kwarʉ pɨkɨrɨ.

7 Tanporon nɨ u'ma'to' man a'ko pe. Mɨrɨ pe si iyesi pɨ', wakʉ pe ɨusenuminkato' kon yau mɨrɨ awonsi'kɨ ɨiwano' kon pe tʉuse'se'tɨi' e'tɨ' ɨwɨpʉrema kon pa. 8 Tanporon entai, ɨtonpa kon ti'nʉnkai' ipan pe e'tɨ', apʉne pʉra usi'nʉnkan nɨto' uya tu'kan nɨ makoi nɨpontɨ. 9 Ɨtonpa kon amʉ' tereutanʉ'se to' a're'tɨtɨ' tentarunse pʉra. 10 Akaisarɨ'nokon iya'kwarʉ nʉtʉrʉ'pʉ ɨyena'nokon apurɨtɨ' tʉron kon pika'tɨ pɨ', iyawɨron pe esii'ma wakʉ nonkasa' Papa uya ɨ'si'taino' nan nɨ tʉrʉ pe. 11 Ɨnʉ' rɨ usaurokʉ pe iyesi yau, tɨwɨ nʉsaurokʉi Papa maimu pe kuru. Ɨnʉ' rɨ esi yau apiyo' pe, tɨwɨ nʉkupʉi Papa nʉtʉrʉ'pʉ tʉmeruntɨrʉ ke, tanporon yau rɨ Papa apurɨpɨ'to' pe Sises Kʉrai poro. Itiwano' pe rɨ eke pe iku'to' nesii mɨrɨ awonsi'kɨ ipana'pano tɨwɨrɨ rɨ, tɨwɨrɨ rɨ. Amen.

Ekota'man Kʉri'san Pe E'nɨ Pɨ'

12 Utonpa ton nʉ'kwɨ, kɨsewansiukatʉu, ɨsɨ rɨ ɨi'tuto' kon yau ɨyekota'ma kon pɨ', ti'tupɨ'sen pen nɨ e'kupʉ kasa rɨ ɨpɨ'nokon. 13 E'tane epori'matɨ' Kʉrai ekota'mato' yau rɨ ɨwesi kon pɨ', mɨrɨ pɨ' mɨrɨ entai ɨyepori'ma kon pa eke pe iku'to' usen-poika a'tai. 14 Asapema kon pe iyesi yau Kʉrai ese' wenai, wakʉ eposa' auya'nokon mɨrɨ, apʉne pʉra iya'kwarʉ eke pe iku'to' mɨrɨ awonsi'kɨ Papa A'kwarʉ esi pɨ' ɨpo'nokon. 15 Ɨyekota'ma kon pe iyesi yau, te'wɨsen pe ɨwesi kon pɨ' mɨrɨ pe pʉra ama' e' pe, mɨrɨ pe pʉra ti'tui' pʉra rɨ ɨri ku'nin pe, mɨrɨ

4:8 Ipu'ketʉ 10:12

pe pʉra rɨ ka'pon amʉ' eseru pɨ' rɨ tʉuko'mansen pe ɨwesi kon pɨ' ɨkota'ma kon kʉsemapu'tɨtʉu.
16 E'tane nin, Kʉri'san pe ɨwesi kon pɨ' ɨkota'ma
kon yau, kɨpiyɨ'tʉu, e'tane Papa rɨken apurɨpɨ'tɨ'
mɨrɨ ese' esa' pe ɨwesi kon pɨ'. 17 Apʉne pʉra eseru
aimenkato' weyu si epiya'tɨkapʉ Papa munkɨ pɨ';
iyepiya'tɨ pe si iyesi yau urɨ'nokon pɨ', ɨ'rɨ kasa ken
si iye'to' oton kamo wakʉ Papa ekareei awɨron kon
pen pɨ'? 18 Mɨrɨ awonsi'kɨ,

“Sa'man pe ipokena' pe te'san epika'tɨ poken pʉra
iyesi yau,
ɨ'rɨ pe ken si Papa uya tasa' pen nɨ awɨrɨ
te'san mɨrɨ awonsi'kɨ tʉmakooikena' nan
e'to' oton?”*

tasa'.
19 Mɨrɨ pe iyesi pɨ' ken si, kamoro Papa e'to'
i'se pɨkɨrɨ tekota'masan ne'tʉrʉi tʉmaimu awɨron
tʉka'nin nʉ'pʉ kon ena' mɨrɨ awonsi'kɨ wakʉ kupʉ
pɨ' te'to' kon pe miyarɨ rɨ.

5

Itepuru Ton Mɨrɨ Awonsi'kɨ Moine Ton Enakan

1 Itepuru ton ɨ'koro'tau'nokon te'san pɨ' ta
uya, urɨ itepuru rɨ nɨrɨ, Kʉrai ekota'ma ennin
nʉ'pʉ mɨrɨ awonsi'kɨ eke pe iku'to' usenpoika
a'tai epo ton: 2 Papa ikʉn non ɨyenau'nokon
na'ne' nan pa'simanin nan pe e'tɨ', to' ennin
pe e'tʉrawasomatɨ'—ayapiyo'ma kon pɨ' pen,
e'tane ari'kena' pe ɨwesi kon pɨ' Papa e'to'
i'se awɨrɨ; mentaino pe pʉra pʉrata pɨ', e'tane
e'tʉrawasomapaino ye' pe; 3 kamoro ɨyena'nokon
itʉsa' kon epuru pe ke'ku'tʉu, e'tane wakʉ Papa

* **4:18** Ipu'ketʉ 11:31

ikʉn non nenton ku'nin pe. 4 Mɨrɨpan si karimeru
amʉ' pa'simanin nan epuru usenpoika a'tai, a'kwa
ayarʉkooi kon, kʉron eporo auya'nokon mɨrɨ
tenkɨ'sɨimu'nasen pen nɨ.
5 Moine ton, mɨrɨ kasa rɨ marɨ e'tʉtɨ' kɨiyi' amʉ'
ena'. Epontɨtɨ' mɨ pe te'ku'se pʉra e'nɨto' ke ɨtonpa
kon amʉ' winɨkʉi', apʉne pʉra,
“Papa uya mɨ pe te'ku'san ewaruma'tɨ,
e'tane mɨ pe te'ku'san pen pona wakʉ
nonkasa' tʉrʉ iya.”*
tasa'. 6 Mɨrɨ pe iyesi pɨ', mɨ pe te'ku'san pe pʉra
enatɨ' eke Papa emiya o'no, ayanʉnto' kon pe iya
i'se te'to' weyu a'tai. 7 Tanporo rɨ ayanpokʉmanin
kon eno'matɨ' itena', apʉne pʉra amainanpanin
kon pe iyesi.
8 Ɨiwano' kon pe tʉuse'se'tɨi', mɨrɨ awonsi'kɨ tenu
ke e'tɨ'. Ɨyeyaton kon, Makoi man tʉyo' tʉnanton
warinpa pɨ' rayan kasa. 9 Inurunpatɨ', pana' pe
anapurɨnʉ kon yau e'mʉ'sa'katɨ', apʉne pʉra i'tu
auya'nokon ɨtonpa kon amʉ' non emʉ' kaisaron
kon uya mɨrɨ rɨ marɨ ekota'man nɨto' moronka.
10 Papa, tanporon nɨ wakʉ nonkasa' esa',
ɨkɨ'manin kon nʉ'pʉ tɨwɨro' rɨ a'kwa ya' Kʉrai yau,
mara rʉ'kwɨ ɨyekota'ma'pʉ kon tʉpoi si ɨkoneka
iya 'nokon mɨrɨ awonsi'kɨ pana' pe ɨkupʉ iya
'nokon, ayapɨtanʉkʉ iya 'nokon, mɨrɨ awonsi'kɨ
tʉutamasen pe pʉra rɨ ɨkupʉ iya 'nokon.
11 Tɨwɨ merunti, tɨwɨro' rɨ nesii itenawon pe.
Amen.

Iu'matʉ Pe Rɨ Miyarɨ Tato'

---

* **5:5** Ipu'ketʉ 3:34

12 Sairas† uya tʉpika'tɨi', uni'tunʉ, mɨrɨ awonsi'kɨ
i'napairon utonpa, to'ken nʉ'kwɨ ɨyena'nokon
imenuka uya ɨpori'mapɨtʉ uya 'nokon mɨrɨ
awonsi'kɨ ekama uya serɨ esi i'napairo' kuru
wakʉ nonkasa' Papa uya. Pana' pe iyau
e'mʉ'sa'katɨ'. 13 Kʉrɨ Paperan‡ po na'ne' anʉnsa'
rʉ'pʉ aya'kɨrɨ'nokon uya miyarɨ ta ɨpɨ'nokon,
mɨrɨ kasa rɨ marɨ umu, Ma', miyarɨ nɨkayan.
14 Ɨtonpa kon pɨ' miyarɨ ka'tɨ' ɨusi'nʉnka kon pɨ'
auta'su'ka kon pe. Usewankaman nɨto' pʉra nesii
ɨpiyau'nokon ɨmɨrɨ'nokon Kʉrai yau te'san.

† **5:12** Kiri' Sirʉpanas, Sairas tato' tʉron nɨ pe. ‡ **5:13** Paperan—Isenpoikasa' karetaai yau na'ne' kasa, Ron pɨ' ta iya pe iyesi. **5:13** Inkupʉ'pʉ 12:12, 25; 13:13; 15:37-39; Koro'se 4:10; Pairiman 24

Wakʉ Itekare: Emenna' Pe Ekonekan Nɨto'
New Testament in Akawaio (GY:ake:Akawaio)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Akawaio

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Akawaio

ake

Guyana

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Akawaio

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
0a50da4e-768d-5472-9dd1-d9747ff5918f